

SLOVENSKI STANDARD SIST EN 60216-4-3:2002

01-oktober-2002

Electrical insulating materials - Thermal endurance properties - Part 4-3: Ageing ovens - Multi-chamber ovens (IEC 60216-4-3:2000)

Electrical insulating materials - Thermal endurance properties -- Part 4-3: Ageing ovens - Multi-chamber ovens

Elektroisolierstoffe - Thermische Langzeiteigenschaften -- Teil 4-3: Alterungswärmeschränke Mehrkammerwärmeschränker VIII W

Matériaux isolants électriques - Propriétés d'endurance thermique -- Partie 4-3: Etuves de vieillissement - Etuves à chambres multiples 4-3:2002

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15cb3929-106a-4ac9-86c0-

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60216-4-3-2002

ICS:

25.180.10 Električne peči Electric furnaces

29.035.01 Izolacijski materiali na Insulating materials in

splošno general

SIST EN 60216-4-3:2002 en

SIST EN 60216-4-3:2002

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 60216-4-3:2002</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15cb3929-106a-4ac9-86c0-7aaf58591b38/sist-en-60216-4-3-2002

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE FUROPÄISCHE NORM

EN 60216-4-3

August 2000

ICS 17.220.99; 19.020; 29.035.01

English version

Electrical insulating materials - Thermal endurance properties Part 4-3: Ageing ovens - Multi-chamber ovens

(IEC 60216-4-3:2000)

Matériaux isolants électriques -Propriétés d'endurance thermique Partie 4-3: Etuves de vieillissement -Etuves à chambres multiples (CEI 60216-4-3:2000) Elektroisolierstoffe -Thermische Langzeiteigenschaften Teil 4-3: Alterungswärmeschränke -Mehrkammerwärmeschränke (IEC 60216-4-3:2000)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 2000-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Page 2 EN 60216-4-3:2000

Foreword

The text of document 15E/132/FDIS, future edition 1 of IEC 60216-4-3, prepared by SC 15E, Methods of test, of IEC TC 15, Insulating materials, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60216-4-3 on 2000-06-01.

The following dates were fixed:

 latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement

(dop) 2001-03-01

 latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn

(dow) 2003-06-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard. In this standard, annex ZA is normative.
Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60216-4-3:2000 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

<u>SIST EN 60216-4-3:2002</u> https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15cb3929-106a-4ac9-86c0-7aaf58591b38/sist-en-60216-4-3-2002

Page

CONTENTS

Cla	ause	
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Definitions	6
4	Constructional requirements	7
	4.1 General	7
	4.2 Specimen chambers	
	4.3 Ventilation	
	4.4 Specimen mounting arrangements	
	4.5 Temperature control	
5	Test methods and performance requirements	
	5.1 Temperature variation	8
	5.1.1 Requirement TANDARD PREVIEW 5.1.2 Test method	8 9
	5.2 Time constant(standards.iteh.ai)	9
	5.2.1 Requirement	9
	5.2.2 Test procedure <u>SIST EN 60216-4-3:2002</u>	
6	Reporthttps://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15ch3929-106a-4ac9-86c0	
7	Conditions of use and instructions for in-service monitoring by the user	11
	7.1 Conditions of use	11
	7.2 In-service monitoring.	11
	7.3 Report	12
٩n	nex ZA (normative) Normative references to international publications with their corresponding European publications	15

Page 4 EN 60216-4-3:2000

INTRODUCTION

IEC 60216, which deals with the determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials, is composed of several parts:

- Part 1: General guidelines for ageing procedures and evaluation of test results;
- Part 2: Choice of test criteria;
- Part 3: Instructions for calculating thermal endurance characteristics Section 1: Calculations using mean values of normally distributed complete data;
- Part 3: Instructions for calculating thermal endurance characteristics Section 2: Calculations for incomplete data: proof test results up to and including the median time to end-point (equal test groups);
- Part 4: Ageing ovens Section 1: Single chamber ovens;
- Part 4-2: Ageing ovens Precision ovens for use up to 300 °C (in preparation);
- Part 5: Guidelines for application of thermal endurance characteristics.

NOTE This series may be extended. For revisions and new parts, see the current catalogue of IEC publications for an up-to-date list.

Teh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

SIST EN 60216-4-3:2002 https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15cb3929-106a-4ac9-86c0-7aaf58591b38/sist-en-60216-4-3-2002

ELECTRICAL INSULATING MATERIALS — THERMAL ENDURANCE PROPERTIES —

Part 4-3: Ageing ovens – Multi-chamber ovens

1 Scope

This part of IEC 60216 covers the minimum requirements for ventilated and heated multichamber ovens used for thermal endurance evaluation of electrical insulation and of any other appropriate thermal conditioning application where the use of single-chamber ovens is inappropriate.

It covers ovens designed to operate over all or part of the temperature range from 20 K above ambient to 500 °C.

It gives acceptance tests and in-service monitoring tests for both unloaded and loaded multichamber ovens and conditions of use.

2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this part of IEC 60216. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this part of IEC 60216 are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15cb3929-106a-4ac9-86c0-

IEC 60216-1:1990, Guide for the determination of the rmal endurance properties of electrical insulating materials – Part 1: General guidelines for ageing procedures and evaluation of test results (under revision)

IEC 60216-3-1:1990, Guide for the determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials – Part 3: Instructions for calculating thermal endurance characteristics – Section 1: Calculations using mean values of normally distributed complete data

IEC 60216-3-2:1993, Guide for the determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials — Part 3: Instructions for calculating thermal endurance characteristics — Section 2: Calculations for incomplete data: proof test results up to and including the median time to end-point (equal test groups)

IEC 60216-4-1:1990, Guide for the determination of thermal endurance properties of electrical insulating materials – Part 4: Ageing ovens – Section 1: Single-chamber ovens

Page 6 EN 60216-4-3:2000

3 Definitions

For the purposes of this part of IEC 60216, the following definitions apply:

3.1

rate of ventilation

number of air changes per hour in the exposure chamber at room temperature. Any calculation of the velocity of the air is based on the cross-sectional area of the chamber measured in a plane that intersects the working volume and is made assuming plug flow

3.2

exposure volume

that central part of each chamber that meets the requirements for temperature variation

3.3

exposure temperature (see also global exposure temperature)

temperature selected for ageing test specimens to obtain data for the determination of effects of temperature on standardized test specimens

3.4

temperature fluctuation

maximum change in temperature at one point in the exposure volume over a period of 3 h

3.5

(standards.iteh.ai)

temperature difference

maximum difference of temperature between any two points in the exposure volume at any one time SIST EN 60216-4-3:2002

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/15cb3929-106a-4ac9-86c0-7aaf58591b38/sist-en-60216-4-3-2002

3.6

temperature variation

difference between the highest temperature and the lowest temperature measured over a period of 3 h

3.7

global average temperature

an average temperature, calculated from the results of determinations made over a period of approximately 3 h using nine sensors spaced throughout the exposure volume of a chamber NOTE. The global average temperature is considered to be the initial effective global exposure temperature.

3.8

time constant

measure of the time taken for the temperature of a standard specimen to approach the cell temperature

3.9

temperature deviation

deviation of the exposure temperature from the nominal value due to the combination of temperature variation and the error of temperature measurement

4 Constructional requirements

4.1 General

The oven shall be soundly constructed using suitable materials. All electrical and other ancillary fittings shall be readily accessible for maintenance purposes.

The construction shall be fitted with equipment to switch off the oven and preferably sound an alarm when the temperature of the thermostatically controlled medium deviates from the allowable temperature range or if the supply of ventilating air fails.

4.2 Specimen chambers

The ovens shall consist of at least two open-topped, approximately cylindrical chambers with appropriate lids, mounted with their axis approximately vertical. Each lid shall form an effective seal with the chamber: the leakage of ventilating gas from the lid seal shall be no more than 5 % of the flow rate of ventilating gas to the specimen chamber.

NOTE 1 Some types of 'O' ring seals have been found to be satisfactory.

Unless otherwise specified, the individual chambers shall have a minimum diameter of 35 mm and a minimum length of 200 mm.

The materials of construction of the chambers, their lids and their internal parts shall not contain any copper alloy or any material that may give off interfering volatiles over the temperature range of the oven, for example some silicone resins.

(standards.iteh.ai)

The design shall be such as to permit the chambers to be easily cleaned after each test.

SIST EN 60216-4-3:2002

The chambers shall/be mounted/in a thermostatically controlled heat transfer medium: for example in a metal block, a liquid 1018/sand bath, 4a saturated vapour bath or in an air circulating oven. Examples of typical designs are given in figures 1 and 2.

NOTE 2 The performance of air circulating ovens in this context is usually poorer than the alternative systems.

4.3 Ventilation

Each chamber shall be provided with a supply of continuously metered, filtered, pre-heated ventilating air, entering the chamber at one end and being exhausted through the other.

When specified in the purchase contract, provision shall be made for the use of ventilating gases other than air.

Ventilation rates in the range 5 to 20 changes per hour shall be available.